

Nr. 3 / 2019

Der Madretscher



Vereinsheft des Turnverein Madretsch
www.tvmadretsch.ch

Der Madretscher

Ein Jahr mehr. Manche werden lachen, wenn ich sage, dass ich langsam aber sicher das Gefühl habe älter zu werden. Das ereignisreiche Jahr 2019 trägt dazu bei. Vieles habe ich mit den Aktiven erlebt. Treberwurstessen, mein erstes Eidgenössisches Turnfest, Stand-up-Paddeln und vieles mehr. Aber nicht nur ich habe viel in diesem Jahr erlebt, denn der ganze Turnverein Madretsch war mehr als aktiv. Was unsere Mitturner seit der letzten Ausgabe alles erlebt haben, findet ihr natürlich auf den folgenden Seiten.

Diese Ausgabe begeistert in einem festlichen Waldgrün, welches an die Trendfarbe Forest Biome angelehnt ist.

Wie immer gebührt mein Dank den Schreibern und Fotografen, ohne die der Madretscher nicht möglich wäre.

Nächster Einsendeschluss ist der 26.03.2020

Bitte sendet die Texte mit dem Betreff DM 1/20 an redaktion@tvmadretsch.ch

Aber nun lasst uns feiern auf ein neues Jahr und viele weitere Erlebnisse, die uns noch lange in Erinnerung bleiben werden.

HERZLICHE GRÜSSE
DIE REDAKTION



Paloma Nadja Grunder
Redaktion «der Madretscher»

Das Berghaus des Turnverein Madretsch

Unser Berghaus in Les Prés d'Orvin

Bestens geeignet für Geburtstage, Familienfeste, Betriebsfeste, Landschulwochen, Wochenende, zum gemütlichen Zusammensein oder als Ferienhaus. 1125 m über Meer, Landeskarte E 579'380 / N 222'580 – GPS: N 47.153857N / 7.166723E

Mehr Informationen auf www.tvmadretsch.ch

Folgende Infrastruktur steht zur Verfügung:

- Küche
- Fliessendes Warmwasser
- Aufenthaltsraum
- 38 Schlafplätze
- 2 Waschräume
- 2 Toiletten
- Gedeckter Grillplatz
- Spielraum



Vermietung:

Hans Sieber, Aarbergstrasse 18, 3272 Walperswil
Tel.: 032 396 26 18, E-Mail: hm.sieber@bluewin.ch



Der Madretscher

Inhalt

Training	6
Jubiläumsfest 80 Jahre Berghaus TVM	8
Stand-up-Paddeln	10
Faustballturnier, das 32-ste!	12
Sommeranschluss Damenriege	13
Skifit 2019	14
Holzete 2019	15
Jahresbericht 2019 EIKi Turnen	18
Jahresbericht 2019 der Jugendriege	20
Jahresbericht 2019 der Aktivriege	21
Jahresbericht 2019 der Damenriege	24
Jahresbericht 2019 der Männerriege	26
Jahresbericht 2019 der «Alten Garde»	28
Bericht des Präsidenten 2019	32
Kolumne Brö	33
Herzliche Gratulation	36
Kreuzworträtsel	38

Redaktion

Redaktion/Inserate	Paloma Grunder	Kanalgasse 13, 2502 Biel	076 339 62 87
--------------------	----------------	--------------------------	---------------

Verein

Präsident	Markus Moret	Finkenweg 12, 2503 Biel	032 365 38 61
Vize-Präsident	Daniel Schären	Seilerweg 54, 2503 Biel	032 365 95 24
Sekretär	Beat Bürki	Kellersriedweg 12, 2503 Biel	032 361 21 47
Kassier	Roland Studer	Bürenstrasse 82, 2504 Biel	032 341 00 33

Kontakt

Internet	www.tvmadretsch.ch		
E-Mail	redaktion@tvmadretsch.ch	(Redaktion/Inserate)	
E-Mail	tvmadretsch@gmail.com	(Verein)	

LUGINBÜHL'S

event & catering

Sie geniessen das Fest -
wir organisieren den Rest...

Stilvoll, stilschön und ganz persönlich schaffen
wir den kulinarischen Rahmen für Ihre Feier.

Luginbühl's Event & Catering GmbH

Tel. 032 373 18 01

www.luginbuehls.com

welcome@luginbuehls.com

Luginbühl's für jeden Tag - www.menuservice.ch



1957
Rey
ALLROUND



Haushaltsgeräte

• SERVICE & VERKAUF •

Das si mir!

032 341 70 66

WWW.REY-ALLROUND.CH



Ihre Mercerie im LOEB Biel,
Centre Brügg & Shopyland

Hier erwartet Sie eine Welt voller Kreativität. ♡

HANS **Zbinden** AG SA
Mercerie

Ihr Fachgeschäft für
Wolle, Stoffe und Kurzwaren.



zbindenmercerie.ch

Training

Training

Kontakt

Was:	ElKi-Turnen	Evelyne Gehri
	Mutter/Vater mit Kind ab 3 Jahren	–
Wann:	Mittwoch 9:10–10:00 Uhr	079 471 67 55
Wo:	Turnhalle Esplanade	evelyne.gehri@gmx.net
Was:	Jugendriege (gemischt, bis 16 Jahre)	Niall Naidoo
Wann:	Dienstag jüngere Kinder: 18:15–19:15 Uhr	Zuchwilerstrasse 50, 4500 Solothurn
	Dienstag ältere Kinder: 19:15–20:15 Uhr	–
Wo:	Turnhalle Linde	n2kla5@hotmail.com
Was:	Aktivriege (gemischt, ab 16 Jahre)	Fabienne Moret
Wann:	Freitag: 20:00–21:30 Uhr	Zuchwilerstrasse 50, 4500 Solothurn
Wo:	Turnhalle Alleestrasse	078 909 45 01
		fabienne.moret@bluewin.ch
Was:	Damenriege	Sandra Bachman
Wann:	Mittwoch: 20:00–21:30 Uhr	Dählenweg 37, 2503 Biel
Wo:	Turnhalle Linde	032 365 25 51
		sanbac@gmx.ch
Was:	Männerriege	Mario Bach
Wann:	Freitag: 20:15–21:40 Uhr	Alpenweg 10, 2552 Orpund
Wo:	Turnhalle Alleestrasse	032 355 27 58
		mar.bach@icloud.com
Was:	Faustball	Willy Beyeler
Wann:	Montag: 18:00–19:45 Uhr (Sommer)	Kellersriedweg 12, 2503 Biel
	Mittwoch: 18:00–19:45 Uhr (Winter)	032 365 56 74
Wo:	Turnhalle Alleestrasse	beyeler.biel@bluewin.ch
Was:	Volleyball (gemischt)	Daniel Kirchner
Wann:	Dienstag: 20:15–21:45 Uhr	–
Wo:	Turnhalle Linde	032 365 33 11
		daniElKirchner@gmx.ch
Was:	Turnen für Alle	Chantal Girard
Wann:	Montag: 18:30–19:15	076 366 47 70
Wo:	Turnhalle Alleestrasse	Annelise Ferilli
	Herbst- bis Frühlingsferien	032 365 79 54
		tv.madretsch@icloud.com

Madretsch

TURNEN FÜR ALLE



Montag: 18.30–19.15 Uhr
(Herbst- bis Frühlingsferien)
Ort: Turnhalle Alleestrasse, Biel
Neu kostet das Turnen Fr. 5.–
Für Mitglieder des TVM gratis!

**Wir freuen uns, Euch zahlreich in der Turnhalle
begrüssen zu dürfen.**

Sportliche Grüsse
Das Leiterteam

Chantal Girard und Annelise Ferilli

Auskunft:
Chantal Girard 076 366 47 70
Annelise Ferilli 032 365 79 54
E-Mail: tv.madretsch@icloud.com

Jubiläumsfest 80 Jahre Berghaus TVM

17 wanderlustige Madretscher Turnerinnen und Turner trafen sich am 17.08.2019 um 8:10 Uhr bei der Leubringenbahn, um gemeinsam den Weg zum Berghaus ab Leubringen zu Fuss zurückzulegen. Das Wetter war zum Wandern ideal, harmlose Wolken und somit nicht zu warm. Offenbar gab es viel zu erzählen, denn die Gespräche verstummten erst als der Weg nach dem Jorat steiler wurde. Da wir früh unterwegs waren, brauchte es nicht viele Überredungskünste um im la Bragarde einzukehren. Vom Wirt wurden wir sehr verwöhnt, weil er keine Gipfeli oder Pommes Chips verkauft, hat er uns fast zum Nulltarif feine «Züpf» serviert. Kaum war die «Züpf» aufgegessen, hat er uns noch 2 Teller feine knusprige Rösti offeriert. Herzlichen Dank. Bald machten wir uns wieder auf den Weg zum Berghaus, um das feine Apéro nicht zu verpassen. Im sauber herausgeputzten Berghaus war schon emsiges Treiben, sind doch viele der älteren Mitglieder und natürlich die Organisatorinnen und Organisatoren mit den Transporten per Auto zum Berghaus gefahren. Nach dem Apéro begrüßte unser Präsident mit einer kurzen humorvollen Ansprache die Gäste und dankte allen Helfern für ihren Einsatz. Jetzt kam der Moment, an dem das superschöne und vor allem gute Bankett eröffnet wurde.

Da darf natürlich unserem super Grilleur Chrigu Schafer der im Alleingang die ganze Verpflegung organisiert und durchgeführt hat herzlich gedankt werden für seinen beispiellosen Einsatz. Nicht nur den ganzen Einkauf und den Transport, auch das Grillieren, die Essensausgabe und, und, und war sein Werk. Er stellte auch Tische, Bänke und das Zelt zur Verfügung, transportierte alles und stellte es auch auf. Danke Chrigu, das war super.

Das Essen war also super und reichhaltig und bald wurde das feine Dessertbuffet aufgetragen samt Kaffee und etwas Geistigem. Es war ein wirklich schönes Fest und man traf viele liebe Bekannte, die man teils lange nicht gesehen hatte und so war für Gesprächsstoff gesorgt.

So nach vier Uhr machte sich der grosse Teil der Wanderer wieder auf den Abstieg nach Leubringen, auch die übrigen Besucher machten sich auf den Heimweg, damit die engagierten Helfer aufräumen und auch Feierabend machen konnten. Ein sehr gelungenes Jubiläumsfest fand sein Ende.

Danken möchte ich noch den Organisatoren Monika und Hans Sieber, Heidi und Hans Käser. Alfred Kocher alias Gosche und Désirée Moret. Ich hoffe, ich habe niemanden vergessen.

Über die Geschichte vom Berghaus hat Hans Sieber im Madretscher 3/18 im Detail berichtet. Bewundernswert finde ich allerdings die extrem schnelle Bauzeit, 25.05.1939 Spatenstich und Mitte August schlüsselfertig. Das zu einer Zeit, in der Transporte schwierig, Maschinen kaum vorhanden und von einer 5 Tageweche noch keine Rede war. Man kann die damaligen Turner nur bewundern.

DER FREMDBESTIMMTE SCHREIBER
Lupo

Sovogue.ch

Ihr Luxus, Freude zu schenken ...



Über 1000 Luxusuhren und Uhrenbeweger:
Omega, Rolex, HUBLLOT, Rado, Tag Heuer und weitere Marken!

Socko Sàrl
Neumarktstrasse 48
2502 Biel
+41 (0)32 322 22 86
Support@sovogue.ch

Stand-up-Paddeln – der neue Trendsport



Diesen Sommer verfielen auch die Aktiven diesem Treiben. Lea, Natasha und Joël organisierten eine 2-stündige Tour. Mit einem Wettkampf wie wir es uns sonst gewöhnt sind, hatte das ganze allerdings wenig zu tun, da die meisten blutige Anfänger waren, welche knapp auf dem Board stehen konnten. Mit der Zeit fanden dennoch alle das Gleichgewicht auf dem Brett und waren etwas vertrauter mit der Materie. Heiss her ging es plötzlich als in der engen Zihl plötzlich eine Schwanenfamilie auftauchte. Natascha geriet ihnen etwas zu nahe, und Schwupps, griff der Schwan ohne Rücksicht auf Verluste an. Vor Schreck landete Natascha im Wasser. Ich konnte Sie auf mein Paddle retten. Mit einem grösseren Abstand beruhigte sich der Schwan wieder, so konnten wir das Equipment von Natascha bergen. Als wir gemütlich unseren Rückstand aufholen wollten, wurden wir von Passanten angehalten Hilfe zu leisten. Somit wagten sich einige eine verletzte Taube aus dem Wasser zu retten.

Da mit diesem Halt der Rückstand nochmals vergrößert wurde, haben wir uns nur noch aufs Paddeln konzentriert. Zuletzt sind wir alle zusammen ins Ziel angekommen. Stand-up-Paddeln war mal etwas anderes. Erholend aber sicher nicht. Dafür gab es danach noch eine leckere und gemütliche Grillade!

LOÏC BUEHLER



Faustballturnier, das 32-ste!

So würde es wohl heissen, handelte es sich um eine Einstellung an einem Film-Set!

Na ja, filmreif waren vielleicht nicht alle Spielszenen an diesem Turnier, dafür aber die teamübergreifenden, kameradschaftlichen Gesten an Samstagnachmittag, den 2. November 2019. Insgesamt 5 Mannschaften massen sich am traditionellen seeländisch-emmentalischen Faustball-Kräftemessen. Nidau 1, Nidau 2, Affoltern, Sumiswald und Madretsch zeigten, was auch im etwas höheren Sportalter punkto Einsatzbereitschaft und Spielfreude noch alles möglich ist.

Diesmal wussten die Heimmannschaften ihren Standortvorteil resultatmässig auszunutzen: Beide Nidauer Equipen belegten letztlich die ersten beiden Plätze, wobei Nidau 1 (mit 10 Punkten) vor Nidau 2 (mit 8 Punkten) letztlich obenaus schwang! Einen eigentlichen Verlierer gab es allerdings auch keinen, die übrigen drei Mannschaften belegten ex aequo (alle mit 2 Punkten) den 3. Schlussrang. Somit war das Siebertreppchen zwar übervoll bevölkert, dafür war das Stimmungsbarometer auf einem erfreulichen Hochstand!

Diese positive Stimmung war beim darauffolgenden Apéro (noch in der Halle) allenthalben spürbar und setzte sich beim anschliessenden gemeinsamen Abendessen im Restaurant Romantica in Port fort.

Die Fortsetzung dieses Traditionsturniers ist auch fürs nächste Jahr gesichert: Sumiswald wird Anfang November 2020 der Ausrichter der 33. Ausgabe sein. Der harte Kern des Faustball-Seelandes freut sich schon heute darauf!

Apropos «harter Kern» – hier das aktuellste Team-Foto von Faustball-Madretsch! Man beachte das neue TVM-Teamdress.



Mit sportlichem «Füschtelers-Gruss»

EURER SCHREIBERLING BEAT BÜRKI

Sommeranschluss Damenriege

Das Jahr hatte doch erst begonnen und schon waren die Sommerferien wieder vor der Türe.

Als Abschluss hatten wir einen kleinen Spaziergang im Lindewäldeli mit anschliessendem Grillieren.

Da es für uns Frauen, vor allem für Françoise eine Überraschung sein sollte, haben wir den Ort, wo wir grillierten noch geheim gehalten.



Dem Rundgang im Wald folgte der Weg zu Sandra nach Hause wo Sandra und ihr Mann für uns ein Apéro im Vorplatz ihres Hauses vorbereitet hatten.

Nach der regen Begrüssung und dem Apéro nahmen wir Platz und Sandras Mann machte sich ans grillieren der Bratwürste. Zu den Bratwürsten gab es verschiedene feine Salate und Züpfe. Nach dem Essen überreichten Sandra und ich im Namen aller Turnerinnen Françoise unser kleines Abschiedsgeschenk da Sie mit der Turnleitung aufhört. Wir möchten hiermit Françoise ganz herzlich danken für die vielen tollen Turnstunden, welche wir mit Ihr erleben durften.

Herzlichen Dank für den tollen Abend! Wir hoffen alle bei guter Gesundheit wieder in der Turnhalle begrüssen zu dürfen.

LIEBE GRÜSSE
SANDRA UND KARIN



visus
leading opticians
members

**OH
LA
LA**

2502 Biel . Bienne
Nidaugasse 70 . Rue de Nidau 70
www.spoerrioptik.ch

SPÖRRI OPTIK

Skifit 2019



Auch dieses Jahr machten wir am Skifit mit.

Zum wiederholten Mal war ein Helvetia Skifit Team zu Gast in einer gemischten Turnstunde der Frauen- und Männerriege TV Madretsch. Am Mittwoch 2. Oktober hat uns die Leiterin für gut eine Stunde ideale Übungen zum Kräftigen der Muskulatur und zur Steigerung der Koordinationsfähigkeit gezeigt.

Mit viel Spass nutzten wir auch die erhaltenen Therabänder für die verschiedenen vorgezeigten Übungen. Alle waren begeistert und so freuen wir uns schon heute auf das kommende Jahr.

Nach der Turnstunde gingen wir alle noch etwas Trinken und genossen das Zusammensein

Einen herzlichen Dank an alle für das Mitmachen und an Sandra für das Organisieren.

Merci viu mau

KARIN BRAUN



Holzete 2019



Schon früh fuhren Hans und ich am 14. September Richtung Près d'Orvin, um alles vorzubereiten, für die diesjährige Holzete. Bei guter Laune erschienen eine Gruppe Aktive und Männerturner nach 9 Uhr beim Berghaus. Alle warteten wir auf die Holzlieferung und schon ging es ans Körbefüllen und hinunter tragen zum Holzraum. Nach der ersten Wagenladung spürten die Ersten schon ihren Rücken. Bis der Traktor aus Twann mit der zweiten Holzladung erschien, nützten wir die kurze Pause um uns etwas zu erholen. Bald war der Holzraum bis oben hin voll und auch die letzten Körbe «Tannigs» fanden im Vorraum Platz.

Während unserem «Chrampf» stieg uns bald schon der herrliche Zmittagsduft in die Nase. Christof Schafer verwöhnte uns mit einem tollen Mittagessen. Chrigu, du bist einfach spitze!



Allen Helferinnen und Helfern ein grosses Dankeschön.

HEIDI KÄSER

**Für alle
Ihre Reisen**



Freiburastr. 34 • 032 323 73 33 • Biel-Bienne

jura
hotel restaurant

J. & A. Matti, 2555 Brügg Tel. 032 374 41 50
info@jura-bruegg.ch www.jura-bruegg.ch



-lich willkommen bei uns

Wir, Alexander & Jacqueline Matti
mit Melina & Sean sowie das ganze Jura-Team
freuen uns auf Ihren Besuch

matthey

BRILLEN

WIE SIE SIE NUR BEI

matthey

BEKOMMEN.

matthey-optique sa

Murtenstrasse 10 • 2501 Biel

Tel. 032/323 77 23 • Fax 032/322 83 02

www.matthey-optique.ch



Groop**TOO**.ch

Ihre Adresse für die besten Angebote
rund um Haushalt, Sport, Wellness, Wohnen und vielem mehr!

Jeden Tag neue Deals

Rabatte %
Tiefstpreise
Flash Sales
Discounts

Auf **GroopTOO.ch** profitieren Sie!

Socko Sàrl
Neumarktstrasse 48
2502 Biel
+41 (0)32 322 22 86
Support@grooptoo.ch

Jahresbericht 2019 ELKi Turnen

Einmal mehr muss ich mich beeilen den Jahresbericht zu verfassen. Was und wie soll ich nur schreiben? Dann kommt mir eben diese Idee in den Sinn ...

Viel Spass beim etwas anderen Jahresbericht.

Leidenschaftlich turnen sich die 14 ELKi Paare durch die verschiedenen Themen der Lektionen, meist sind die Themen den Jahreszeiten angepasst.

Kinder machen Fortschritte beim Springen, Klettern, Schwingen und Rennen.

Immmer wieder belohnen mich strahlende Kinderaugen und zufriedene Begleitpersonen für meine Vorbereitungen.

Traurig nehme ich zur Kenntnis, dass einige langjährige ELKis sich für immer vor den Sommerferien verabschieden müssen, da das jüngste Kind der Familie mit dem Kindergarten startet.

Unermüdlich und übermütig turnen wir uns durch die zweitletzte Lektion des ELKi Jahres mit dem Thema Chilbi: Geisterbahn, Kettenflieger, Achterbahn, Piratenschaukel, und vieles mehr!

Rangverkündigung vor den Sommerferien gibt es nicht, trotzdem geht jedes ELKi Paar mit einer Medaille in die Sommerpause – mitmachen ist alles.

Neuorganisation des ELKi Kurses ist meine Beschäftigung zwischen Sommer- und Herbstferien. Eine Anmeldung nach der anderen flatterte bei mir herein.

Eine neue Gruppe ist im Oktober ins neue ELKi Jahr gestartet. 19 Kinder mit Begleitpersonen sind jeden Mittwochmorgen im Einsatz. Der Kurs ist mehr als voll und ich führe eine Warteliste.

Neu starte ich mit der Gruppe im Dezember in den Coop Mukihit.
www.coopmukihit.ch

Ich freue mich darauf!

ELKI LEITERIN
EVELYNE GEHRI

ELKI - TURNEN



lachen, lernen, leisten
rennen, rollen, rutschen
springen, schwingen, schwitzen

Spielerisch die vielfältige Welt des Turnens entdecken
Ich freue mich auf Dich!

- Start:** ab 23. Oktober 2019, jeden Mittwoch
- Zeit:** 09.10 – 10.00 Uhr
- Wer:** für Kinder ab 3 Jahren mit einer Begleitperson
- Wo:** Turnhalle Esplanade
Silbergasse 54, Biel
- Kosten:** 50.- Fr. pro Quartal
- Auskunft/
Anmeldung:** Evelyne Gehri
Beundenweg 27a, 2503 Biel
079 471 67 55
evelyne.gehri@gmx.net

Jahresbericht 2019 der Jugendriege

Es war ein aufregendes Jahr mit vielen Herausforderungen und Erfolgen. Es war das 2. Eidgenössische Turnfest, an dem ich mit der Jugendriege teilnahm. Nur dieses Mal reisten wir nach Aarau und hatten leider kein Heimspiel, wie vor 6 Jahren. Neu waren auch die Dimensionen unseres Vereins. Wir starteten in der 2. Stärkeklasse mit 26 Kinder, zum Vergleich am ETF in Biel 2013 waren es mit 8 noch das absolute Minimum gewesen. Eine weitere Neuheit war auch unser TV-T-Shirt, welches pünktlich 4 Tage vor dem ETF geliefert wurde. Es freut mich, dass der ganze Wettkampf erfolgreich absolviert werden konnte.

Als Highlight aus sportlicher Sicht gelten sicher die beiden 3. Plätze von Joschka Rewicki über 80m und 1000 m am schnellsten Seeländer im Frühjahr. Am meisten beeindruckt hat mich das Durchhaltevermögen aller Jugikinder, die am Seeländischen Spieltag dieses Jahr teilgenommen hatten und dort dem garstigen Wetter getrotzt hatten.

Meine persönlich grösste Herausforderung war meine weitestgehende Absenz in der Halle. Ich bin froh, dass mein Leiterteam dies mehr als nur kompensieren konnte. So hat Serena ihren 1. J+S-Kurs absolviert und wird zusammen mit Simon je noch einen Zweiten besuchen. Auf der anderen Seite freut es mich, dass mittlerweile alle Eltern und Kinder gut mit unserem Kommunikationssystem via WhatsApp zurechtkommen und wir alle Fragen und Sorgen einfach und schnell klären können.

Im nächsten Jahr freue ich mich auf ein Seeländisches Turnfest ganz in der Nähe (Täuffelen). Hierfür hoffe ich erneut auf so zahlreiche Unterstützung durch unseren treuen Fans und Kampfrichter (Merci!). Ich bin gespannt, was das Jahr sonst noch alles bringen wird.

FÜRS GANZE LEITERTEAM
NIALL

Praxis Sololei Erika Joray

Komplementärtherapeutin
(Methoden)

Reflexzonentherapie

Ganzheitliche-Integrative
Atemtherapie IKP

Fusspflege

Manicure

Klassisch und Hot-
Stonemassage

Solarium ab 5 Fr

Zimtsohlen, Latschen

Gehwohl-Fusskorrektur-Produkte

Madretschstrasse 27, Biel

Körperzentrierte-psycho-soziale Beratung

Tel. 032 365 12 20

Jahresbericht 2019 der Aktivriege

Erneut ist ein ereignisreiches Jahr vergangen. Gerne lasse ich jenes kurz Revue passieren.

Ende **Januar** konnten wir dank Simon einen gelungenen Start ins Vereinsjahr erleben mit einem Treberwurstessen bei der Familie Klötzli in Twann. Nebst gutem Essen gab es auch süffiger Wein! Wir freuen uns schon auf das kommende Jahr!

Ein weiteres Essevent stand im **Februar** im Rahmen der Generalversammlung im Restaurant Bahnhofli Brügg an.

Im **März** war es wieder Zeit für die Fasnacht. Wir verkauften reichlich Plaketten und erwirtschafteten so einen guten Beitrag für die Vereinskasse. Herzlichen Dank an alle, die verkauft haben, und/oder eine Plakette bei uns erworben haben. Zudem startete ein Team unserer Riege an der Korb- und Volleynight in Busswil. Ein amüsanter Abend und als Preis wurde ein Fondueabend gewonnen, welchen wir bereits zwei Wochen später in die Tat umsetzten.

Im **April** und **Mai** stand neben dem Training und Berghaus putzen vor allem soziale Events im Vordergrund. So waren wir am First Friday oder auch am Stedtlifest in Nidau anzutreffen. Damit vor lauter festen der Sport nicht zu kurz kam, nahm eine kleine Delegation der Aktivriege am «Wake up and Run» in Biel teil.

Im **Juni** stand der sportliche Höhepunkt des Jahres mit dem Eidgenössischen Turnfest in Aarau an. Das Volleyteam gewann in der Nacht vom Freitag das Spielturnier in der Kategorie mixed – Herzliche Gratulation. Am Vereinswettkampf erreichten wir eine erneute Steigerung zu dem vergangen Jahren im Bezug auf die Punkte, was uns zufrieden stimmte. Insgesamt ein gelungenes Fest! Wenige Wochen später im Juni ging es weiter mit festen nämlich an der Braderie.

Im **Juli** wurde durch Natascha, Lea und Joël ein Sommerevent organisiert, sodass unser Verein an einem Samstag mit SUBs auf dem Bieler See anzutreffen war. Nachdem Nidau einmal auf dem Wasserweg umrundet wurde, gönnten wir uns eine gemütliche Grillade im Erlenwäldli. Danke für die Organisation dieses grossartigen Events!

Im **August** wurde bereits wieder gefeiert. Diesmal das 80-jährige Bestehen unseres Berghauses! Sehr gutes Essen und tolle Gesellschaft – auch hier einen herzlichen Dank an die Organisatoren.

Im **September** wurde im Berghaus fleissig Holz gestapelt, sodass man für die kommende Wintersaison gewappnet ist.

Mitte **Oktober** konnte das Leiterteam am Kreiskurs in Biel neue Inputs für die Trainings des kommenden Jahrs sammeln.

Im **November** stand noch die obligatorische Präsidenten- und Leiterkonferenz in Worben an, wobei seitens des TBS das kommende Vereinsjahr vorbesprochen wurde.

Für den **Dezember** ist noch unsere Riegensitzung geplant, eventuell in Verbindung mit einem feinen Abendessen.

Ich möchte mich persönlich bei Allen bedanken die in irgendeiner Form zum Gelingen dieses Jahres beigetragen haben und freue mich auf das kommende Vereinsjahr der Aktivriege, wohl bemerkt, das zehnte Jahr seit der Reimplementierung unserer Riege!



Liebe Grüsse und allen einen Guten Schluss im 2019 und einen guten Start ins 2020.

DAS BÜRO
ALIAS **FABIENNE MORET**



KELLER

Wärme & Wasser AG

HEIZUNG

SANITÄR

2555 Brügg
Erlenstrasse 15
Tel. 032 373 51 53

2503 Biel
Giessereigässli 28
Tel. 032 322 14 43

Heizungseinrichtungen
Heizkesselanlagen
Wärmepumpen
Solaranlagen
Holzfeuerungen
Thermostatventile
... alles rund um die Wärme

Heizung

Sanitärinstallations-
Badezimmer- und
Küchenumbauten
Regenwassernutzung
Hauszuleitungen
Boilerentkalkungen
... alles rund ums Wasser

Sanitär



RESTAURANT
Bahnhof Brugg

Herzlich willkommen im

- **vielseitige Küche**
mit hausgemachten Spezialitäten
- **gepflegter Speisesaal**
hübsch dekoriert
- **grosser Festsaal mit Bühne**
für bis zu 100 Personen
- **Schräger Schopf**
Grillparty mit Freunden
- **gemütliche Gartenterrasse**
mit grossen schattigen Bäumen
- **Kinderspielplatz**
für unsere kleinen Gäste

Bahnhofstrasse 3 • 2555 Brugg • Tel. 032 373 11 37
www.restaurant-bahnhof-bruegg.ch



ab CHF 29 990.–*



*1.6 GDi Launch, Abb.: 1.6 GDi Launch Plus ab CHF 34190.–. Normverbrauch gesamt 3.4 l/100 km, CO₂-Ausstoss 79 g/km, CO₂-Ausstoss aus Treibstoff/Stromproduktion 17 g/km, Energieeffizienz-Kategorie A. – Ø CH CO₂: 134 g/km. – Abbildung: Symbolbild.

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung und profitieren von
unschlagbaren Prämien.

**Garage Clero AG, Hauptstrasse 25a, 2556 Scheuren, Telefon 032 355 37 37,
garageclero.hyundai.ch**

Jahresbericht 2019 der Damenriege

Schon ist es wieder soweit und das Jahr neigt sich dem Ende zu. Es war ein bewegtes und schönes Jahr.

Am 23. März nahmen Sandra und ich (Karin) am Kreiskurs für Seniorinnen und Senioren in Port teil. Wir konnten viele Ideen und Anregungen in unsere Turnstunden einfließen lassen.

Am 19. Juli nahmen Claudia, Konstanze, Agnes, Carmen, Sandra und ich am Tag der Generationen am Eidgenössischen Turnfest in Aarau teil. Es war ein lustiger und interessanter Tag.

Als Abschluss vor den Sommerferien machten wir eine kleine Waldwanderung im «Lindewäldeli» mit anschliessendem Grillabend bei Sandra zu Hause. An diesem Tag verabschiedeten wir unsere langjährige Turnleiterin Françoise, welche sich entschieden hat, mit der Tätigkeit als Leiterin aufzuhören. Als kleines Andenken erhielt Françoise in Form von Papierblumen, welche von jeder Turnerin erstellt wurde, einen Abschiedsgedanken oder Bild mit auf den Weg.

Anstelle unserer jährlichen Wanderung machten wir zum Anlass «80 Jahre Berghaus» eine Wanderung, gemeinsam mit den Jungen und Männern, von Leubringen nach Prés d'Orvin zum Berghaus. Dort angekommen genossen wir den Tag.

Am 3. Oktober fand wie in den letzten Jahren eine spannende Skifit-Stunde statt. Danach gingen wir noch zusammen etwas trinken und liessen den Abend gemütlich ausklingen.

Am 9./10. November nahmen Sandra und ich an einer Weiterbildung zum Thema «Turnen mit älteren Menschen» in Sumiswald/Wasen teil. Wir haben uns sehr auf diesen Kurs gefreut und konnten viele Eindrücke sammeln.

Am 11. Dezember findet unsere Weihnachtsfeier im Evangelischen Gemeinschaftswerk Biel statt wo alle Turnerinnen etwas mitbringen und wir ein tolles Buffet aufstellen.

Unsere letzte Turnstunde findet am 18. Dezember 2019 statt.

Sandra, Annelies, Françoise und ich danken allen Turnerinnen ganz herzlich für ihren Einsatz und all die tollen Momente, die wir zusammen erleben durften.

KARIN



Mit den Innovationen der Oberklasse.

*LED-Technologie leuchtet 30% heller als Halogen.

www.opel.ch

ahg cars
ahg group
www.ahg-cars.ch

Merz & Amez-Droz, Biel/Bienne
032 328 66 00 — info@ahg-cars.ch
Logos Automobile, Lyss
032 387 12 87 — lyss@ahg-cars.ch



Wir sind für Sie auf Draht...
Au courant de vos souhaits...

Wir sind für Sie
Au courant de vos

elektro bilingue GmbH

Bielstrasse 75 | 2555 Brüggl | 032 361 22 22 | www.elektro-bilingue.ch

Jahresbericht 2019 der Männerriege

In diesem Jahr konnte ich aus gesundheitlichen Gründen die Leitung im Turnbetrieb nicht mehr übernehmen. Die Leitung übernahm spontan Markus Moret (ad interim). Markus konnte bei seiner Abwesenheit auf die Unterstützung von Lupo und Hans Käser zählen, welche die Turnstunde leiten. Das gute Feedback der Turnkameraden hatte Markus motiviert im nächsten Vereinsjahr auch den Job als «Technischer Leiter» der Männerriege zu übernehmen.

Herzlichen Dank an Markus Moret, dass er die Leitung des Turnbetriebs übernahm. Im Wissen, dass das Umfeld nicht einfacher werden wird, sind wir doch alle dem biologischen Altersprozess unterworfen und wissen nicht, was uns die Zukunft noch alles bringen wird.

Zu den Anlässen:

38. Durchführung des Rudin-Cups im Restaurant Schöngrün in Biel:

Der Spielleiter Markus Moret begrüßte die 17 Angemeldeten wovon 15 zum Wettkampf antraten. Markus erklärte das bevorstehende Kegelprogramm, bei dem alle 15 Versuche in 4 Durchgängen mit unterschiedlichen Herausforderungen hatte. Gewinner des Pokals wurde Willy Beyeler mit grossem Vorsprung vor Markus Schenk und Hans Käser.

Ein Dankeschön ging an die beiden Schreiber, den Organisator Markus und an die Wirtin Maria mit ihrem Team, die uns kulinarisch verwöhnten.

Eidg. Turnfest in Aarau:

Am 1. Wochenende war Heinz Stadler bei der Jugi als Kampfrichter im Ball-Weitwurf im Einsatz und am 2. Wochenende bei den Aktiven im Kugelstossen. Markus Moret wurde als Kampfrichter in Reserve nicht aufgeboten.

Ich danke allen, die sich immer wieder für das Wohl des Sports einsetzen.

Velotour:

Am letzten Freitagabend vor den Sommerferien fand die traditionelle Velotour statt. Leiter Hans Käser begrüßte beim Start 8 Velofahrer. Nach der ca. 1-stündigen Tour mit ausgezeichneten äusseren Bedingungen war das Ziel – Restaurant Bahnhof Brügg. Dort warteten bereits 8 Nichtradler zum gemeinsamen Nachtessen.

Ich danke Hans für die – wie immer – ausgezeichnete Organisation.

Jass-Meisterschaft:

Die Einladung zur diesjährigen Jass-Meisterschaft im Berghaus stiess auf wenig Interesse. Nach dem sich nur 10 angemeldet hatten, musste die Meisterschaft abgesagt werden. Ich werde nächstes Jahr nochmals einen Versuch starten, das bedeutet mindestens 16 Jasser müssten es schon sein. Leider wird das Durchführen einer solchen Veranstaltung ohne die Aktiven immer schwieriger.

Ich wünsche Euch für die kommenden Festtage und im neuen Jahr gute Gesundheit, Zufriedenheit und viel Optimismus.

EUER LEITER: **MARIO BACH**

AUTOrepar ag

Mettstrasse 111
2504 Biel/Bienne
☎ 032 365 71 31,
www.autorepar.ch

... weitere
Ausstellung:
Hauptstrasse 182
2552 Orpund

EMOTIONEN!



stop+go

Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

SKODA – SEAT – VW – AUDI

Jahresbericht 2019 der «Alten Garde»

Schon ist das Jahr 2019 vorbei und ich darf über die Vereinsaktivitäten Rückschau halten.

Unser Obmann Robert Leimbacher hat sich trotz seines Handicaps von seiner Rückenoperation Zeit genommen, allen 25 Geburtstagskindern persönlich einen «guten Tropfen» und eine Geburtstagskarte zu überbringen.

Einige Kameraden honorierten die Besuche mit einem grosszügigen Batzen für unsere «Alte-Garde»-Vereinskasse. Diese Besuche werden sehr geschätzt und bereiten den Jubilaren jeweils viel Freude. Wir verdanken die grosszügigen Spenden recht herzlich.

Am 6. Juli 2019 haben wir wieder eine schöne Jubilarenfeier in der Buvette im Brügghmoos erleben dürfen. Ein ausführlicher Bericht ist im Madretsch Nr. 2 nachzulesen.

Dieses Jahr haben wir auf den traditionellen Frühlingsausflug der «Alten Garde» am Auffahrts-Freitag verzichtet, da wir im Vorstand beschlossen hatten, an der «80-Jahre-Feier» des Berghauses des TV Madretsch in Les Prés-d'Orvin mitzumachen.

Am 17. August 2019 nahmen viele Mitglieder des Turnvereins Madretsch, darunter auch einige Damen den Weg zu Fuss bis zum Berghaus, um an dieser schönen und gemütlichen Feier bei herrlichem Herbstwetter dabei zu sein.

Den 23 Altgardisten, welche teilgenommen hatten, wurde von der Vereinskasse die Kosten an die Grillparty bezahlt.

Am 9. November 2019 fand die Trauerfeier für unseren verstorbenen Kameraden Urs Stark in Diesse statt. Eine grosse Turnerschar besuchte den Abschiedsgottesdienst, bevor sie anschliessend zur Veteranentagung nach Aarberg fuhren.

An der 99. Tagung der Turnerveteranen-Vereinigung Bern-Seeland in der neuen AARFit Turnhalle in Aarberg haben am 9. November 2019, vierzehn Madretscher von den 30 möglichen «Alte-Garde» Kameraden teilgenommen. Robert unser Obmann hat sich sehr gefreut, dass alle angemeldeten Personen auch pünktlich erschienen sind.

An der Ehrung der verstorbenen Turnkameraden wurde an unsere beiden Kameraden gedacht.

- Werner Steiger 100-jährig
- Urs Stark 75-jährig

Für jeden Verstorbenen wurde eine Kerze entzündet, und die Musikgesellschaft Aarberg spielte das ergreifende Lied «Ich hatte einen Kameraden».

Vor der Pause wurden alle 75-jährigen Turner geehrt und unser Kamerad Hans Käser auf die Bühne gerufen. Dort wurde ihm neben der «Gratis-Festkarte» noch zwei gute Flaschen vom «Ehrenwein» überreicht.

Nach der Pause versammelte sich eine grosse Schar von «älteren Turnern» auf der Festbühne und wurden gebührend gefeiert. Es waren folgende Turner vom TV Madretsch, welche eine Flasche Rotwein entgegennehmen konnten:

- Peter Furer 85-jährig
- Ueli Jossen 85-jährig
- Robert Leimbacher 85-jährig

Die Organisation des Turnvereins Aarberg hat ausgezeichnet funktioniert, und alle 475 Veteranen waren von der Tagung und Bewirtung in der neuen Halle begeistert. Wir wurden mit einem feinen Rahmgeschneitzelten mit Teigwaren und Gemüse und als Dessert mit gebrannter Creme bewirtet. Den Aarbergern gebührt für das speditive Servieren des vorzüglichen Abendessens ein spezieller Dank.

Die Veteranentagung bietet immer eine schöne Gelegenheit, die Kameraden des Turnvereins Madretsch und Nachbarvereine zu treffen und gute Gespräche zu führen, da viele nicht mehr aktiv an den Turnstunden teilnehmen können.

Otto Moser hat gesundheitshalber den Austritt aus unserem Verein gegeben.

Unser Obmann Robert Leimbacher, der Kassier Hans Sieber und ich wünschen allen Turnerinnen und Turner des TV Madretsch, allen Lesern und Inserenten des Madretschers schöne und besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2020.

IM NAMEN DER «ALTEN GARDE»
GERHARD ROSSIER



René Zeiter
Herren-Salon

Zentralplatz
Zentralstrasse 51
2502 Biel

Tel. 032 323 26 56



BESTATTUNG
POMPES
FUNÉBRES

*In den schweren
Stunden des Abschieds
halten wir zusammen.*

jederzeit für Sie da – Tag und Nacht REUCHENETTESTR. 7 BIEL/BIENNE TEL 032 342 64 44 STORZ.CH
seit / depuis 1883

Blumen Atelier
TABA-Floristik
Barbara Hänni

Zihlmattweg 14 • 2552 Orpund/Biel
Tel.: 032 365 45 25
www.tabafloristik.ch
info@tabafloristik.ch

**Wir sind in Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal etwas schief geht.**

Antonio Marruzzo, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 032 327 29 06, M 079 836 92 29, antonio.marruzzo@mobiliar.ch

Generalagentur Biel Dufourstrasse 28
Daniel Tschannen 2502 Biel
T 032 327 29 29
biel@mobiliar.ch

mobiliar.ch

die Mobiliar

164882012/04

Restaurant Pizzeria



Brüggstrasse 93
2500 Biel - Bienne
Tel. 032 365 75 85
www.pizzeria3tannen.ch

Ob alleine oder mit Freunden,
Familienessen, Firmenanlass oder Feiern,
unsere Köche werden Sie mit feinen,
italienischen Köstlichkeiten, wie auch
der Pizzaiolo mit knusprigen Pizza`s
aus dem Holzofen verzaubern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten

Montag bis Samstag
08:00 bis 23:00 Uhr

Sonntag Ruhetag

Bericht des Präsidenten 2019

Schon wieder ist ein Jahr vorbei und gemäss Statuten ist der Jahresbericht fällig. Alle Jahre dasselbe, man weiss nicht was zu erwähnen und über was zu berichten ist.

Im Grunde genommen eine sehr angenehme Situation, bedeutet es doch, es sind keine neuen Probleme aufgetaucht, die es zu lösen galt.

Aus dem Blickwinkel vom Präsidium sticht einzig die Teilnahme der Aktiven am Eidgenössischen Turnfest in Aarau heraus, hier wird jedoch sicherlich beim Jahresbericht der Aktiven ausführlich eingegangen.

Und natürlich das Jubiläum des 80-jährigen Bestehens des Berghauses in Les Prés d'Orvin, welches mit viel Enthusiasmus rund um das Berghausteam organisiert wurde. Ein gutes Stelldichein für den ganzen Verein. So manchem gestandenen «TV Madretscher» kamen hierzu alte Erinnerungen und es wurden etliche Geschichten zum Besten gegeben.

Es erfreut mich nach wie vor, dass sich unser Verein in seiner heutigen Form stabilisiert hat und sich die Zukunftsaussichten positiv entwickeln. Es sind wieder Leute da, die den Verein weiterführen können und sicherlich auch wollen. Denn wie sagt man doch immer wieder «von nichts kommt nichts»! Eine Anpassung der Strukturen wird sicherlich notwendig und unausweichlich sein, aber dies wird einzig und alleine zum Wohle des Vereins sein.

Mein Dank gilt auch in diesem Jahr, allen die mithelfen unseren Verein auf Kurs zu halten und in ihren Funktionen immer Vollgas geben. Freuen wir uns auf das neue Vereinsjahr!

ES GRÜSST
MARKUS



Kolumne Brö

Helmut Zierer, einer von uns

Alles begann 1962 in der Bieler Druckerei Schüler AG. Hier lernte ich den jungen Schriftsetzer aus München kennen. Auch nach meinem Wechsel zum Farbendruck Weber folgte er mir 1964 und stiess zum TVM. Der (noch) schlanke Bayer genoss die Trainings und das Handballspiel. Der TVM bekam bald einmal eine Einladung zum Kleinfeldturnier in Neuaubing. Die flotten Spieler revanchierten sich dann beim Besuch in Madretsch und im Berghaus. Ende 1964 zog Helmut weg, wurde Werbegrafiker in einer Münchner Bank und wohnte in Fürstenfeldbruck mit seiner Familie. Hier war ich etliche Male zu Gast und lernte die Umgebung kennen. Schön war die Zeit. Die Jahre verstrichen, aber Helmut blieb all die Jahre Passivmitglied und bezahlte prompt die Beiträge. Was für eine Treue während mehr als 55 Jahren! Sein Leben lang engagierte sich Helmut für soziale Fragen, wirkte als Stadtrat und war stolz auf die vielen Sportabzeichen.



Etliche Male weilte er mit Freunden im Berghaus Prés-d'Orvin und genoss die Wanderungen zum Chasseral. Der sportliche Helmut entwickelte sich inzwischen zu einem richtigen Bayer mit 2 m Grösse und 120 kg Gewicht.

Ende Juni 2019 die Hiobsbotschaft: Helmut hatte einen Zusammenbruch und nach nicht mal 3 Monaten hiess es für Gattin Hildegard und die Kinder Matthias und Ulrike Abschied nehmen für immer vom 78-jährigen lieben Menschen Helmut am 21.09.2019.

† Stark Urs 1944

*Wir sind traurig.
Wir haben von seiner Krankheit
und den Pflegestationen gewusst
und hätten ihn gerne noch einmal besucht.*

*Vergessen werden wir nie
sein strahlendes Lachen und wie er die Tour
in seinen geliebten Alpstein organisierte.*

*Wir danken ihm
für seinen Einsatz im Berghaus
und für die Jugendriege.
Der weite Weg vom Jura nach Biel
in die Turnstunde der Männerriege
war ihm über 30 Jahre lang nie zu weit,
es machte ihm stets Freude.*

*Wir vermissen Urs
und behalten ihn in dankbarer Erinnerung.
Ruedi Eugster und seine Turnkameraden*



HIER KÖNNTE
IHRE WERBUNG
STEHEN!

FLOREVER
BIEL-BIENNE

Für alle Ihre blumigen Wünsche
Hugistrasse 2, 2502 Biel-Bienne

Tel. 032 365 04 64

www.floever-biel-bienne.ch

Für Sie nehmen wir uns gerne Zeit.

Zentralstrasse 46, 2502 Biel
bekb.ch



B E K B | B C B E

Bauen Sie auf einen zuverlässigen Partner

WIDMER BAU GmbH

Ihr Spezialist für Hoch- und Tiefbauarbeiten
in der Region Biel-Seeland

Mattenstrasse 165

Postfach

2501 Biel/Bienne

Tel 032 365 70 20

www.widmer-bau.ch

info@widmer-bau.ch

Herzliche Gratulation



Nachname	Vorname	Datum	Alter
----------	---------	-------	-------

Herren:

Di Paolo	Nicola	12.01.1936	83
Schären	Peter	15.01.1959	60
Kocher	Alfred	01.02.1944	75
Wiedmer	Werner	27.02.1937	82
Rawyler	Charles	10.03.1934	85
Moser	Otto	25.03.1927	92
Furer	Peter	15.04.1934	85
Trösch	René	18.04.1959	60
Leimbacher	Robert	24.04.1934	85
Uhlmann	Kurt	29.04.1938	81
Käser	Hans	01.05.1944	75
Rothenbühler	Fred	03.05.1932	87
Lütolf	Anton	29.06.1937	82
Huber	Werner	04.07.1935	84
Vögtli	Walter	28.08.1934	85
Jossen	Ueli	21.08.1934	85
Brönnimann	Heinz	28.09.1931	88
Möri	Werner	13.10.1924	95
Schürer	Kurt	27.10.1944	75
Engelmann	Fredy	30.10.1937	82
Leu	Eduard	12.11.1935	84
Sieber	Hans	26.11.1944	75
Eugster	Ruedi	06.12.1934	85

Damen:

Eichler	Martha	29.04.1927	92
Gerber	Ruth	25.05.1932	87
Czaka	Françoise	09.07.1954	65
Zaugg	Christine	16.11.1949	70

Coiffure Chantal

Hairstyling Herren & Damen

Rüschlistrasse 28 2502 Biel

Telefon 032 322 47 70



Erlenstrasse 27

2555 Brügg

Tel. 032 365 69 67

Fax 032 365 51 47

www.schluessel-eschmann.ch

Kreuzworträtsel

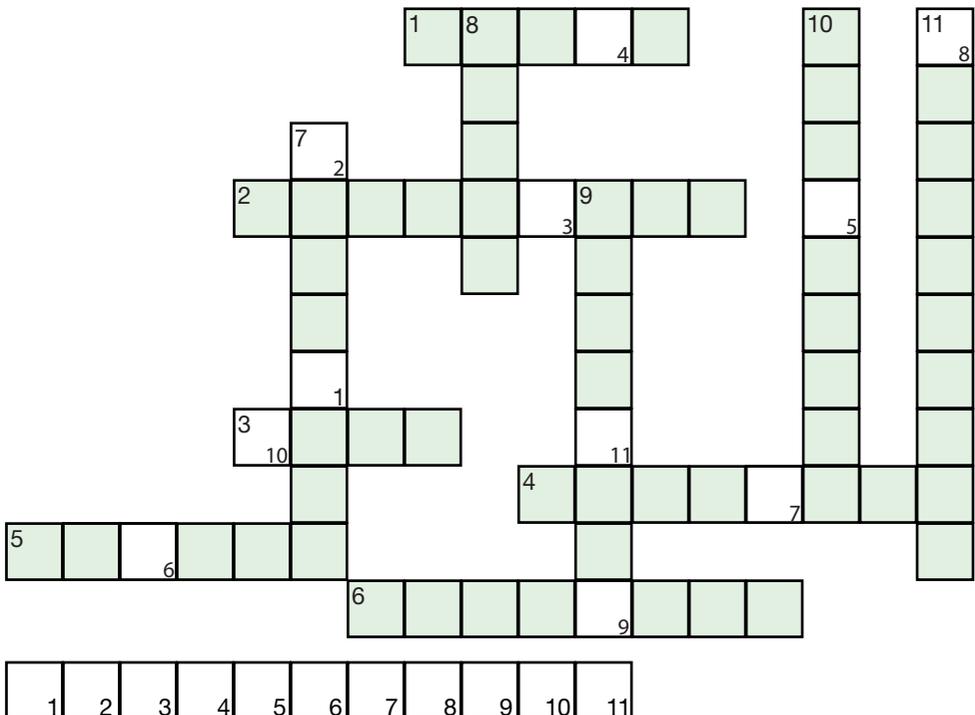
Eine kleine Weihnachtsüberraschung für die Rätselfreunde im TV-Madretsch.
Das Lösungswort wird in der Ausgabe 1/20 bekannt gegeben.

Waagerecht:

1. Wo fand das Eidgenössische Turnfest in diesem Jahr statt?
2. In welchem Monat wurde im Berghaus Holz gestapelt?
3. Von wem ist der Mukihit?
4. Wer ist das Büro?
5. Wer wurde im Turnverein 100 Jahre alt?
6. Wer wurde von einem Schwan angegriffen?

Senkrecht:

7. Was machte die Männerriege am letzten Freitag vor den Sommerferien?
8. Wem gilt unser Dank?
9. Der TV-Madretsch feierte das 80. Jubiläum von wem?
10. In welcher Farbe präsentiert sich das Heft 3/19?
11. Wo findet 2020 das Seeländische Turnfest statt?



Restaurant La Buvette

Elisabeth Girard
Route de la Neuveville 1
2515 Prêles
Telefon: 032 315 14 08



**ATELIER „MON DÉSIR“
SEIDEN DESIGN**

**MARIANNE BRIGGEN
2503 BIEL**

**MON DÉSIRWEG 13
TEL. 032 365 53 58**

**SEIDENBILDER – FOULARDS – KRAWATTEN ETC.
SEIDENKURSE NACH VEREINBARUNG**

Restaurant Schöngrün

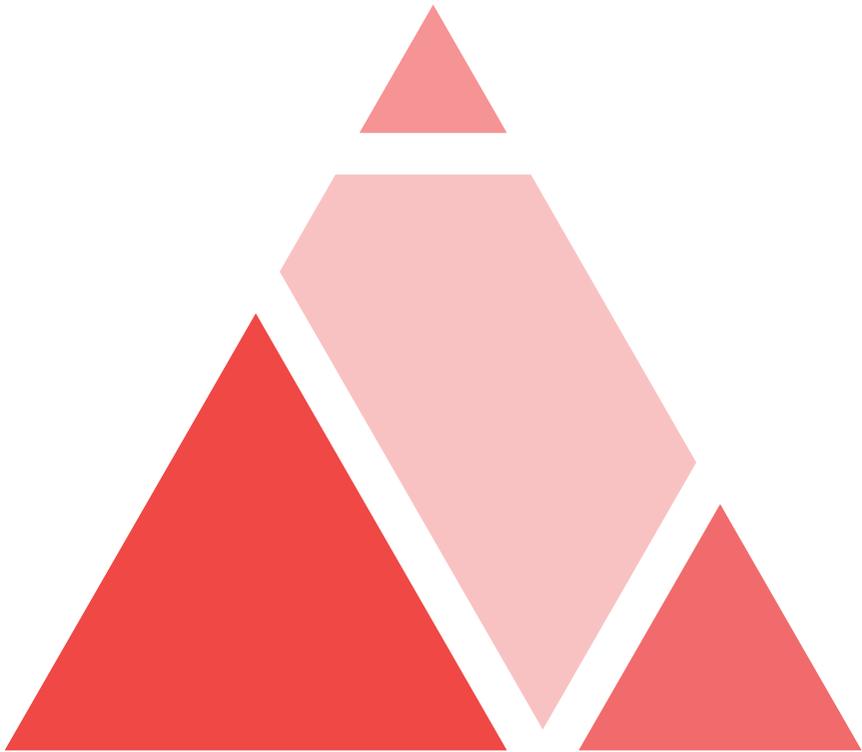
Especialidades Españolas

J. & M. Lopez
Madretschstrasse 102, Rue de Madretsch
2503 Biel-Bienne, 032 365 21 31
info@schoengruen.net, www.schoengruen.net

Sonntags & Montagabend geschlossen
fermé le dimanche et lundi soir

prints3D.ch

printing was never easier!



**Customized Performance KIG
Kanalgasse 13
2502 Biel/Bienne**

info@prints3D.ch